

(19)



(11)

EP 3 791 999 B1

(12)

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(45) Date of publication and mention
of the grant of the patent:

12.02.2025 Bulletin 2025/07

(51) International Patent Classification (IPC):

B24B 23/03 (2006.01) **B24B 23/00** (2006.01)

(52) Cooperative Patent Classification (CPC):

B24B 23/03; B24B 23/04; B24B 45/00; B24B 47/12

(21) Application number: **20201232.4**

(22) Date of filing: **12.07.2013**

(54) **SANDING DEVICE**

SCHLEIFGERÄT

DISPOSITIF DE PONÇAGE

(84) Designated Contracting States:

**AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB
GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO
PL PT RO RS SE SI SK SM TR**

(30) Priority: **13.07.2012 NL 1039725**

(43) Date of publication of application:

17.03.2021 Bulletin 2021/11

(62) Document number(s) of the earlier application(s) in
accordance with Art. 76 EPC:

13176389.8 / 2 703 121

(73) Proprietor: **Nanjing Chervon Industry Co., Ltd.**

Nanjing, Jiangsu 211106 (CN)

(72) Inventors:

- **Moerbeek, Ruben Jan**
4812 GR BREDA (NL)
- **Schoutens, Bas**
2623 PC Delft (NL)

(74) Representative: **Sun, Yiming**

HUASUN Patent- und Rechtsanwälte
Friedrichstraße 33
80801 München (DE)

(56) References cited:

WO-A1-2007/043871 DE-A1- 10 306 974
DE-A1- 102008 015 955 DE-A1- 3 121 694

Note: Within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to that patent, in accordance with the Implementing Regulations. Notice of opposition shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

Description

[0001] The invention relates to a device for processing a workpiece, and in particular to a sanding device according to the preamble of claim 1 (see for example DE 103 06 974 A1).

[0002] Known devices for processing a workpiece to which the invention relates are for instance sanding machines and so-called multi-tools.

[0003] In processing devices the coupling between a drive shaft driven by a drive and a workpiece processing part can be embodied as a pin-hole connection.

[0004] A technically obvious solution is to then arrange the pins on the machine side, which can however result in hazardous situations if the machine is driven without a workpiece processing part being coupled thereto. The rotating pins can then cause serious injury. In addition, some clearance between the pins and the holes of the pin-hole connection will be required for the purpose of making the coupling wherein the holes are inserted into the pins. Certainly in the case of oscillating movements such as made by a multi-tool, use will be made of this clearance in each movement cycle. Use of the processing device will therefore result in an increase in the clearance.

[0005] Even with sufficient clearance between the pins and the holes it requires some effort on the part of a user to connect all pins and holes. Positioning with an exact alignment is usually awkward and an undesirable use of time. This positioning process is made even more difficult when a sanding machine has flexible connecting legs which pre-align, and thereby bias to some extent, the connection between the processing machine and the workpiece processing part. Such flexible connecting legs ensure that the workpiece processing part makes small circular movements within a limited range.

[0006] An object of the present invention is to provide a sanding device, wherein the stated drawbacks do not occur, or at least do so to lesser extent.

[0007] A sanding machine according to the present invention is defined in claim 1, the device comprising:

- a housing;
- a drive arranged in the housing for driving a drive shaft relative to the housing;
- a first coupling part connected directly or indirectly to the drive shaft and provided with a toothing;
- a first workpiece processing part which is provided with a second coupling part connectable in engaging manner to the first coupling part, and wherein the second coupling part is provided for this purpose with a toothing co-acting with the toothing of the first coupling part;
- wherein the toothing of the first coupling part and the toothing of the second coupling part are mutually engageable crown gears; and
- wherein the device further comprises first clamping means which are configured to clamp the crown

gears of the first and the second coupling part in engaging contact against each other and to thus form a self-centering clearance-free coupling.

Further preferred embodiments of the present invention are defined in the dependent claims.

[0008] In contrast with a pin-hole connection, the first coupling part and the second coupling part are both provided with a toothing. These toothings of the two coupling parts co-act with each other in order to realize a coupling between the two coupling parts.

[0009] It is noted that a direct connection to the drive also comprises embodiments with an intermediate connection mounted between the drive motor and drive shaft, for instance via an eccentric.

[0010] The first coupling part can be connected directly as well as indirectly to the drive shaft. In the case of a direct connection the coupling part is connected directly to the drive shaft. A connection is indirect when a conventional connection is for instance applied between the drive shaft and a base plate, wherein a first coupling part provided with a toothing is arranged on the base plate. In the indirect embodiment with a toothing according to the invention the workpiece processing part is coupled to a part driven by the drive, and not directly to the drive itself.

[0011] A crown gear, also referred to as crown gear wheel, or simply crown wheel, has a disc-like surface provided with a toothing. The tooth shape is preferably helical, whereby the toothing is narrower on the inner side than on the outer side. Although crown gears are generally used to generate a pulsating movement, for instance in a hammer drill, according to the invention crown gears are clamped against each other and applied to transmit a rotating movement between parallel shafts. A self-centering and clearance-free coupling is in this way provided.

[0012] Such a self-centering, clearance-free coupling can also be obtained with a crown gear consisting of a surface provided with a toothing, wherein the toothing is not helical but wherein teeth lie at an angle. Self-centering is provided by the angle between the teeth.

[0013] If desired, the angles between the teeth can vary in order to impose a specific coupling position. If on the other hand the teeth are distributed at equal angles, multiple coupling positions are then possible.

[0014] The clamping means ensure that the crown gears of both coupling parts are clamped against each other, whereby an engaging contact is brought about between the co-acting crown gears.

[0015] In clamped state two crown gears connectable in clamping manner in such a way have a large contact surface over which forces can be transmitted.

[0016] When two co-acting crown gears are placed in contact with each other, there moreover occurs a self-positioning alignment. The positioning process is hereby considerably simplified, particularly when the connection between processing machine (sanding machine) and workpiece processing part (for instance a sanding plate

or sanding foot) is provided with flexible connecting legs which bias the coupling between the two parts to some extent.

[0017] A crown gear - in contrast with the pin side of a pin-hole connection - further has a gradually upward and downward sloping form. The risk of a user being injured by an unguarded rotating crown gear is hereby many times smaller than the risk of a pin connection resulting in injury.

[0018] According to a further preferred embodiment, the first workpiece processing part is provided with a third coupling part with a toothing, and an attachment workpiece processing part is connectable in engaging manner to the first workpiece processing part, wherein the workpiece processing part is provided for this purpose with a fourth coupling part with a toothing which co-acts with the toothing of the third coupling part.

[0019] The first workpiece processing part, which is itself provided with a second coupling part with which it is connectable in engaging manner to a first coupling part connected directly and/or indirectly to the drive shaft, is provided according to this further embodiment with a third coupling part to which an attachment workpiece processing part is connectable. Because different types of attachment workpiece processing parts are connectable to the workpiece processing part, such as a finger-like accessory or a contour-following accessory, the applicability of a workpiece processing device is considerably increased. Using a (crown) gear according to the invention such an attachment workpiece processing part can moreover be positioned in different positions, this further increasing flexibility.

[0020] According to yet another preferred embodiment, the toothing of the third coupling part and the toothing of the fourth coupling part are mutually engageable crown gears, and the device further comprises second clamping means configured to clamp the crown gears of the third and the fourth coupling part in engaging contact against each other.

[0021] The coupling according to the invention, wherein co-acting toothings are applied between two coupling parts, can thus be applied on the one hand for connection between a first coupling part, which is connected directly or indirectly to a drive shaft, and a workpiece processing part. Such a coupling can on the other hand be applied between a workpiece processing part and a further attachment workpiece processing part.

[0022] Although it is recommended to apply a connection according to the invention for the coupling between the drive shaft and the first workpiece processing part, it is also possible to envisage a conventional connection being applied for this purpose. It is noted for the sake of completeness that the third and fourth coupling part described in the application in that case function as first and second coupling part. The second clamping means then function as first clamping means.

[0023] According to yet another preferred embodiment, the clamping means configured to clamp the crown

gears in engaging manner against each other are a bayonet connection, screw connection, snap connection or swivel connection.

[0024] According to yet another preferred embodiment, the number of teeth of the toothing of the first coupling part connected directly and/or indirectly to the drive shaft and the number of teeth of the toothing of the third coupling part of the first workpiece processing part differ such that they have one or more common whole numbers as divisor and one or more common differing whole numbers as divisor.

[0025] A partial incompatibility is intentionally created in that there are one or more common whole numbers (or integers) as divisor and one or more common differing whole numbers (or integers) as divisor.

[0026] When according to a first example the first coupling part has 16 teeth and the third coupling part arranged on the workpiece processing part is provided with 12 teeth, the following situation results:

(attachment) workpiece processing parts with a coupling part having 16 or 8 teeth can only be coupled to the first coupling part;

(attachment) workpiece processing parts with a coupling part having 12, 6 or 3 teeth can only be coupled to the third coupling part; and

(attachment) workpiece processing parts with 4 or 2 teeth can be coupled to both the first coupling part and the third coupling part.

[0027] When according to a second example the first coupling part has 20 teeth and the third coupling part arranged on the workpiece processing part is provided with 15 teeth, the following situation results:

(attachment) workpiece processing parts with a coupling part having 20, 10, 4 or 2 teeth can only be coupled to the first coupling part;

(attachment) workpiece processing parts with a coupling part having 15 or 3 teeth can only be coupled to the third coupling part; and

(attachment) workpiece processing parts with 5 teeth can be coupled to both the first coupling part and the third coupling part.

[0028] According to the present invention, the device further comprises an adapter part which is arrangeable between two coupling parts and provided on both sides with a crown gear. Such an adapter part can for instance function as spacer.

[0029] Further according to the present invention, the teeth of the crown gear on both sides of the adapter part are offset relative to each other. In addition to the function as spacer, the adapter part in this embodiment also provides the option of coupling (attachment) workpiece processing parts in a greater number of orientations.

[0030] And further according to the present invention, the crown gears on both sides of the adapter part com-

prise a differing number of teeth. A whole or partial incompatibility can hereby be brought about or eliminated.

[0031] According to yet another preferred embodiment, the device comprises at least two exchangeable attachment workpiece processing parts, wherein at least one is embodied in a first embodiment and at least one is embodied in a second embodiment, wherein the orientation in which the crown gear of the fourth coupling part is arranged on the attachment workpiece processing part in the first embodiment differs from the orientation in which the crown gear of the fourth coupling part is arranged on the attachment workpiece processing part in the second embodiment. Because the orientation of the crown gears differs, the different embodiments of the attachment workpiece processing parts are each suitable for their own selection of orientations.

[0032] According to yet another preferred embodiment, the toothing of the first coupling part and the toothing of the second coupling part together form a toothed shaft connection. A toothed shaft connection is suitable for applications in which an at least partial axial displacement of the coupling is desired. Because clearance is required in order to bring about the connection of a toothed shaft connection, such connections are less suitable for use on a processing device with oscillating movements.

[0033] According to yet another preferred embodiment, the toothed shaft connection comprises a tapering form such that there is an end position wherein the toothings fit substantially close together. The toothed shaft connection in this way has a form-fitting end position which makes this connection suitable for oscillating applications.

[0034] According to yet another preferred embodiment, the processing device is a sanding machine, and the drive shaft is rotatable relative to the housing by the drive.

[0035] According to yet another preferred embodiment, the processing device is a multi-tool, and the drive shaft is rotatable reciprocally through an angular displacement relative to the housing by the drive.

[0036] Preferred embodiments of the present invention are further elucidated in the following description with reference to the drawing, in which:

Figure 1 is a perspective bottom view of a workpiece processing device according to the invention with a workpiece processing part of a first type;

Figure 2 is a perspective top view of the workpiece processing part of the first type shown in figure 1;

Figure 3 is a perspective bottom view of a workpiece processing device with a workpiece processing part of a second type;

Figure 4 is a perspective top view of the workpiece processing part of the second type shown in figure 3;

Figure 5 is a perspective bottom view of a workpiece processing device with an attachment workpiece

processing part of a first type;

Figure 6 is a perspective top view of the workpiece processing part shown in figure 5 with two variants of an attachment workpiece processing part of the first type;

Figure 7 is a perspective top view of an operative mode of the workpiece processing device shown in figure 5;

Figure 8 is a perspective bottom view of a workpiece processing device with a workpiece processing part of a fourth type and an attachment workpiece processing part of a second type;

Figure 9 is a perspective top view of the workpiece processing part and the attachment workpiece processing part of the second type as shown in figure 8; Figure 10 is a perspective view of an adapter part of a first type;

Figure 11 is a perspective view of an adapter part of a second type;

Figure 12 is a perspective view of a compatible coupling between a crown gear with 16 teeth (above) and a crown gear with 8 teeth (below);

Figure 13 is a perspective view of an incompatible coupling between a crown gear with 12 teeth (above) and a crown gear with 8 teeth (below);

Figure 14 is a perspective view of a compatible coupling between a crown gear with 16 teeth (above) and a crown gear with 4 teeth (below); and

Figure 15 is a perspective view of a compatible coupling between a crown gear with 12 teeth (above) and a crown gear with 4 teeth (below).

[0037] The workpiece processing device 1 shown in figure 1 comprises a housing 2 and a drive (not shown) therein for driving a drive shaft 4 relative to this housing 2. In the embodiment shown in figure 1 a first coupling part 6 provided with a toothing 8 is connected directly to drive shaft 4.

[0038] Housing 2 of device 1 further comprises a hand-grip 44 and a suction conduit 42.

[0039] Further shown is a first workpiece processing part 10 of a first type 10a which is a so-called multi-foot provided with suction openings 40 through which abraded material can be suctioned away and extracted from device 1 via suction conduit 42.

[0040] The first workpiece processing part 10 of the first type 10a further comprises an opening 11 through which this workpiece processing part 10a is can be engaged with a bolt 16 in a recess 9 provided with screw thread in the first coupling part 6.

[0041] Arranged on housing 2 of device 1 are connecting legs 36 which can be received in receiving spaces 38 of the first workpiece processing part 10, 10a of the first type shown in figure 1. These receiving spaces 38 for connecting legs 36 are shown in the partly cut-away perspective top view of figure 2.

[0042] A second coupling part 12 with a toothing 14 is arranged in first workpiece processing part 10. This

second coupling part 12 is provided with the opening 11 through which bolt 16 can connect to the recess 9 provided with screw thread in the first coupling part 6 mounted on drive shaft 4 of device 1.

[0043] Figures 3 and 4 show device 1 according to the invention with a first workpiece processing part 10 of a second type 10b, which is a rotating sanding plate. Such a rotating sanding plate is also referred to as a random orbit sander (ROS). So that the first workpiece processing part 10 of the second type 10b can rotate freely, it is provided with a channel-like recess 13 arranged in peripheral direction in which the connecting legs 36 can hang freely without being engaged by a rotating ROS workpiece processing part.

[0044] A second coupling part 12 with a toothing 14 is also arranged in this workpiece processing part 10 of the second type 10b.

[0045] By inserting a bolt 16 through the opening 11 arranged in second coupling part 12 the second coupling part 12 can be clamped against the first coupling part 6 connected to drive shaft 4 of device 1.

[0046] Device 1 shown in figures 5-7 comprises a first workpiece processing part 10 of a third type 10c which resembles the multi-foot shown in figure 1. At the position of the sanding foot tip part 15 shown in figure 1 the first workpiece processing part 10 of the third type 10c comprises a third coupling part 18 with a crown gear 20. Using second clamping means 28 in the form of a shaft provided with screw thread and with a rotary knob, an attachment workpiece processing part 22 can be coupled to the first workpiece processing part 10 of the third type 10c.

[0047] In the top view shown in figure 6 the attachment workpiece processing part 22 of the first type 22a is shown in two variants 22a-1 and 22a-2. Both these variants 22a-1 and 22a-2 differ from each other in that the crown gear 26 of the fourth coupling part 24 arranged thereon has a slightly different orientation. Both variants 22a-1 and 22a-2 of the attachment workpiece processing part 22 of the first type 22a can hereby both be coupled in different orientations to the third coupling part 18. A possible orientation is shown in figure 7, wherein it is also noted that the first workpiece processing part 10 of the third type 10c is arranged at an angle of 90° on housing 1. In the shown embodiment the connecting legs 36 are arranged rotation-symmetrically such that they once again fall into a receiving space 38 for the connecting legs.

[0048] A further embodiment of device 1 is shown in figures 8 and 9, wherein a first workpiece processing part 10 of a fourth type 10d is applied. This first workpiece processing part 10 of the fourth type 10d is likewise provided with a third coupling part 18 with a crown gear 20.

[0049] Applied in the shown embodiment is the attachment workpiece processing part 22 of a second type 22b which is once again provided with a fourth coupling part 24 with a crown gear 26.

[0050] An adapter part 30 is provided in order to create

some distance between two coupling parts, for instance third coupling part 18 and fourth coupling part 24. By embodying this adapter part 30 as a first type 30a with offset crown gears the adapter part provides the option of coupling the attachment workpiece processing part in a greater number of orientations than the initial number of teeth already makes possible (figure 10).

[0051] In figure 11, adapter part 30 is shown as a second type 30b with a different number of teeth.

[0052] It is noted that, in order to obtain compatibility between different numbers of teeth, the tooth shape is preferably adapted in order to retain the greatest possible contact surface between the tooth flanks.

[0053] When the largest number of teeth present in the applied coupling parts 6, 12, 18, 24 is for instance sixteen, the tooth shape of a tooth of any of these sixteen teeth can then be taken as basis.

[0054] In order to obtain a crown gear with a small number of teeth, for instance twelve teeth, which still guarantees the greatest possible contact surface, the same angle of inclination for the tooth flanks is chosen as for the tooth shape of the crown gear with the sixteen teeth which serves as basis.

[0055] The twelve teeth are distributed proportionally over the 360° periphery, wherein the tooth top is formed proportionally as a flattened tooth shape. As shown in figures 11, 13 and 15, the crown gear with twelve teeth hereby has a tooth shape which is flattened to some extent.

[0056] Referring to figures 12-15, further elucidation will be made as to how partial compatibility and partial incompatibility between different coupling parts are obtained according to the invention.

[0057] The basis for the partial compatibility and partial incompatibility between different coupling parts is that the number of teeth of these different coupling parts differs such that they have one or more common whole numbers as divisor and one or more common differing whole numbers as divisor.

[0058] When the first coupling part 6 connected to the drive shaft has for instance sixteen teeth and the third coupling part 18 arranged on workpiece processing part 10 is provided with twelve teeth, the following situation results:

(attachment) workpiece processing parts 10, 22 with a coupling part having sixteen or eight teeth can only be coupled to first coupling part 6. See figure 12 for a compatible coupling between first coupling part 6 having a crown gear with sixteen teeth (above) and a second coupling part 12 with a crown gear with eight teeth (below);

(attachment) workpiece processing parts 10, 22 with a coupling part having twelve, six or three teeth can only be coupled to third coupling part 18. See figure 13 for an incompatible coupling between a third coupling part 18 having a crown gear with twelve

teeth (above) and a second coupling part 12 having a crown gear with eight teeth (below); and

(attachment) workpiece processing parts 10, 22 with four or two teeth can be coupled to both first coupling part 6 and third coupling part 18. See figures 14 and 15 where a coupling between a crown gear of respectively sixteen teeth (first coupling part 6 in figure 14, above) and twelve teeth (third coupling part 18 in figure 15, above) can be coupled in compatible manner to a second coupling part 12 or fourth coupling part 24 with a crown gear having four teeth (figures 14 and 15, below).

[0059] The incompatible coupling shown in figure 13 prevents the possibility of an undesired coupling being made. It is thus impossible for instance to couple a finger-like attachment workpiece processing part of the first type 22a to first coupling part 6 of workpiece processing device 1. This coupling would cause the attachment workpiece processing part 22a to rotate in hazardous manner relative to housing 2 of workpiece processing device 1.

[0060] As elucidated above, a desired compatibility and incompatibility can be intentionally realized according to the invention between on the one hand the first coupling part 6 connected to the drive shaft and the third coupling part 18 arranged on a first workpiece processing part 10 and on the other hand, optionally connectable to coupling parts 6, 18, a second coupling part 12 of a first workpiece processing part 10 and fourth coupling part 24 of an attachment workpiece processing part 22.

[0061] Although they show preferred embodiments of the invention, the above described embodiments are intended solely to illustrate the present invention which scope is defined in the appended claims.

Claims

1. A sanding device (1), comprising:

a housing (2);
a drive shaft (4) configured to rotate relative to the housing (2),
a first coupling part (6) connected directly or indirectly to the drive shaft (4) and provided with a first crown gear (8);
a sanding plate (10) provided with a second coupling part (12) for matching with the first coupling part (6), wherein the second coupling part (12) is provided with a second crown gear (14) for facing and engaging with the first crown gear (8),
the sanding device being **characterised by:**

first clamping means (16) configured to clamp the sanding plate (10) and the first

coupling part (6); so that the sanding plate (10) is capable of being removed;
the sanding device (1) further comprises an adapter part (30) which is arranged between the first crown gear (8) and the second crown gear (14) and provided on both sides with a crown gear;
wherein teeth of the crown gears on both sides of the adapter part (30) are offset relative to each other; and
the crown gears on both sides of the adapter part (30) comprise a differing number of teeth,
wherein when the first clamping means (16) clamps the sanding plate (10) and the first coupling part (6), the second crown gear (14) and the first crown gear (8) are engaged through the crown gears on both side of the adapter (10).

2. The sanding device of claim 1, wherein when the first clamping means (16) clamps the sanding plate (10) and the first coupling part (6), the second crown gear (14) and the first crown gear (8) form a self-centering clearance-free coupling.

3. The sanding device of claim 1, wherein the sanding device (1) further comprises connecting legs (36) arranged on the housing (2), and the sanding plate (10) is provided with receiving spaces (38, 13) for receiving the connecting legs (36).

4. The sanding device of claim 1, wherein the sanding plate (10) is provided with an opening (11) through the second coupling part (12), and the first clamping means (16) comprise a bolt (16) passing through the opening (11) to mount the sanding plate (10) to the first coupling part (6).

5. The sanding device of claim 4, wherein the first coupling part (6) is provided with a recess (9) for receiving the bolt (16).

6. The sanding device of claim 2, wherein the tooth shape of the first crown gear (8) and the second crown gear (14) is helical.

7. The sanding device of claim 2, wherein teeth of the first crown gear (8) and the second crown gear (14) lie at an angle.

8. The sanding device of claim 1, wherein the number of teeth of the first crown gear (8) and the number of teeth of the second crown gear (14) differ such that they have one or more common whole numbers as divisor.

9. The sanding device of claim 1, wherein the number of

teeth of the first crown gear (8) is the same as the number of teeth of the second crown gear (14).

10. The sanding device of claim 1, wherein the sanding plate (10) is provided with a third coupling part (18) with a third crown gear (20), the sanding device (1) comprises an attachment workpiece (22) provided with a forth coupling part (24) with a forth crown gear (26) for engaging with the third crown gear (20), and the sanding device (1) further comprises second clamping means (28) for clamping the third crown gear (20) and the forth crown gear (26).

11. The sanding device of claim 10, wherein the attachment workpiece (22) is capable of being removed.

Patentansprüche

1. Eine Schleifvorrichtung (1), umfassend:

ein Gehäuse (2);
eine Antriebswelle (4), die so konfiguriert ist, dass sie sich relativ zum Gehäuse (2) dreht;
ein erstes Kupplungsteil (6), das direkt oder indirekt mit der Antriebswelle (4) verbunden ist und mit einem ersten Kronenrad (8) versehen ist;
eine Schleifplatte (10), die mit einem zweiten Kupplungsteil (12) versehen ist, das mit dem ersten Kupplungsteil (6) zusammenpasst, wobei das zweite Kupplungsteil (12) mit einem zweiten Kronenrad (14) versehen ist, das dem ersten Kronenrad (8) gegenüberliegt und mit diesem in Eingriff steht,

dadurch gekennzeichnet, dass:

erste Spannmittel (16) vorgesehen sind, die so konfiguriert sind, dass sie die Schleifplatte (10) und das erste Kupplungsteil (6) verspannen, sodass die Schleifplatte (10) entfernbar ist;

die Schleifvorrichtung (1) ferner ein Adapterteil (30) umfasst, das zwischen dem ersten Kronenrad (8) und dem zweiten Kronenrad (14) angeordnet ist und auf beiden Seiten mit einem Kronenrad versehen ist;

wobei die Zähne der Kronenräder auf beiden Seiten des Adapterteils (30) relativ zueinander versetzt sind; und

die Kronenräder auf beiden Seiten des Adapterteils (30) eine unterschiedliche Anzahl von Zähnen aufweisen,

wobei, wenn die ersten Spannmittel (16) die Schleifplatte (10) und das erste Kupplungsteil (6) verspannen, das zweite Kronenrad (14) und das erste Kronenrad (8) durch die Kronenräder auf beiden Seiten des Adap-

terteils (30) in Eingriff stehen.

2. Schleifvorrichtung nach Anspruch 1, wobei, wenn die ersten Spannmittel (16) die Schleifplatte (10) und das erste Kupplungsteil (6) verspannen, das zweite Kronenrad (14) und das erste Kronenrad (8) eine selbstzentrierende, spielfreie Kupplung bilden.
3. Schleifvorrichtung nach Anspruch 1, wobei die Schleifvorrichtung (1) ferner Verbindungselemente (36) umfasst, die am Gehäuse (2) angeordnet sind, und die Schleifplatte (10) mit Aufnahmeräumen (38, 13) versehen ist, um die Verbindungselemente (36) aufzunehmen.
4. Schleifvorrichtung nach Anspruch 1, wobei die Schleifplatte (10) mit einer Öffnung (11) versehen ist, die durch das zweite Kupplungsteil (12) führt, und die ersten Spannmittel (16) einen Bolzen (16) umfassen, der durch die Öffnung (11) geführt wird, um die Schleifplatte (10) am ersten Kupplungsteil (6) zu befestigen.
5. Schleifvorrichtung nach Anspruch 4, wobei das erste Kupplungsteil (6) mit einer Vertiefung (9) versehen ist, um den Bolzen (16) aufzunehmen.
6. Schleifvorrichtung nach Anspruch 2, wobei die Zahnform des ersten Kronenrads (8) und des zweiten Kronenrads (14) schrägverzahnt ist.
7. Schleifvorrichtung nach Anspruch 2, wobei die Zähne des ersten Kronenrads (8) und des zweiten Kronenrads (14) in einem Winkel zueinander angeordnet sind.
8. Schleifvorrichtung nach Anspruch 1, wobei sich die Anzahl der Zähne des ersten Kronenrads (8) und die Anzahl der Zähne des zweiten Kronenrads (14) so unterscheiden, dass sie eine oder mehrere gemeinsame ganze Zahlen als Teiler haben.
9. Schleifvorrichtung nach Anspruch 1, wobei die Anzahl der Zähne des ersten Kronenrads (8) mit der Anzahl der Zähne des zweiten Kronenrads (14) identisch ist.
10. Schleifvorrichtung nach Anspruch 1, wobei die Schleifplatte (10) mit einem dritten Kupplungsteil (18) versehen ist, das ein drittes Kronenrad (20) umfasst, die Schleifvorrichtung (1) ein Anbauteil (22) umfasst, das mit einem vierten Kupplungsteil (24) versehen ist, das ein viertes Kronenrad (26) zur Verbindung mit dem dritten Kronenrad (20) umfasst, und die Schleifvorrichtung (1) ferner zweite Spannmittel (28) umfasst, die das dritte Kronenrad (20) und das vierte Kronenrad (26) verspannen.

11. Schleifvorrichtung nach Anspruch 10, wobei das Anbauteil (22) abnehmbar ist.

Revendications

1. Dispositif de ponçage (1), comprenant :

un boîtier (2) ;
 un arbre d'entraînement (4) configuré pour tourner par rapport au boîtier (2) ;
 une première partie de couplage (6) connectée directement ou indirectement à l'arbre d'entraînement (4) et équipée d'une première couronne dentée (8) ;
 une plaque de ponçage (10) pourvue d'une deuxième partie de couplage (12) adaptée pour correspondre avec la première partie de couplage (6), dans laquelle la deuxième partie de couplage (12) est équipée d'une deuxième couronne dentée (14) destinée à être opposée et à s'engager avec la première couronne dentée (8),
 le dispositif de ponçage étant **caractérisé par** :

des premiers moyens de serrage (16) configurés pour serrer la plaque de ponçage (10) et la première partie de couplage (6), de sorte que la plaque de ponçage (10) soit amovible ;
 le dispositif de ponçage (1) comprenant en outre une pièce d'adaptation (30) qui est disposée entre la première couronne dentée (8) et la deuxième couronne dentée (14) et équipée de couronnes dentées sur les deux côtés ;
 dans lequel les dents des couronnes dentées sur les deux côtés de la pièce d'adaptation (30) sont décalées les unes par rapport aux autres ; et
 les couronnes dentées sur les deux côtés de la pièce d'adaptation (30) comprennent un nombre différent de dents,
 dans lequel, lorsque les premiers moyens de serrage (16) serrent la plaque de ponçage (10) et la première partie de couplage (6), la deuxième couronne dentée (14) et la première couronne dentée (8) s'engagent par l'intermédiaire des couronnes dentées sur les deux côtés de la pièce d'adaptation (30).

2. Dispositif de ponçage selon la revendication 1, dans lequel, lorsque les premiers moyens de serrage (16) serrent la plaque de ponçage (10) et la première partie de couplage (6), la deuxième couronne dentée (14) et la première couronne dentée (8) forment un couplage auto-centré sans jeu.

3. Dispositif de ponçage selon la revendication 1, dans lequel le dispositif de ponçage (1) comprend en outre des jambes de liaison (36) disposées sur le boîtier (2), et la plaque de ponçage (10) est pourvue d'espaces de réception (38, 13) pour recevoir les jambes de liaison (36).

4. Dispositif de ponçage selon la revendication 1, dans lequel la plaque de ponçage (10) est pourvue d'une ouverture (11) traversant la deuxième partie de couplage (12), et les premiers moyens de serrage (16) comprennent un boulon (16) traversant l'ouverture (11) pour monter la plaque de ponçage (10) sur la première partie de couplage (6).

5. Dispositif de ponçage selon la revendication 4, dans lequel la première partie de couplage (6) est pourvue d'un évidement (9) destiné à recevoir le boulon (16).

6. Dispositif de ponçage selon la revendication 2, dans lequel la forme des dents de la première couronne dentée (8) et de la deuxième couronne dentée (14) est hélicoïdale.

7. Dispositif de ponçage selon la revendication 2, dans lequel les dents de la première couronne dentée (8) et de la deuxième couronne dentée (14) sont inclinées selon un angle.

8. Dispositif de ponçage selon la revendication 1, dans lequel le nombre de dents de la première couronne dentée (8) et le nombre de dents de la deuxième couronne dentée (14) diffèrent de sorte qu'ils ont un ou plusieurs nombres entiers communs comme diviseur.

9. Dispositif de ponçage selon la revendication 1, dans lequel le nombre de dents de la première couronne dentée (8) est identique au nombre de dents de la deuxième couronne dentée (14).

10. Dispositif de ponçage selon la revendication 1, dans lequel la plaque de ponçage (10) est pourvue d'une troisième partie de couplage (18) équipée d'une troisième couronne dentée (20), le dispositif de ponçage (1) comprend une pièce d'usinage additionnelle (22) pourvue d'une quatrième partie de couplage (24) équipée d'une quatrième couronne dentée (26) destinée à s'engager avec la troisième couronne dentée (20), et le dispositif de ponçage (1) comprend en outre des seconds moyens de serrage (28) pour serrer la troisième couronne dentée (20) et la quatrième couronne dentée (26).

11. Dispositif de ponçage selon la revendication 10, dans lequel la pièce d'usinage additionnelle (22) est amovible.

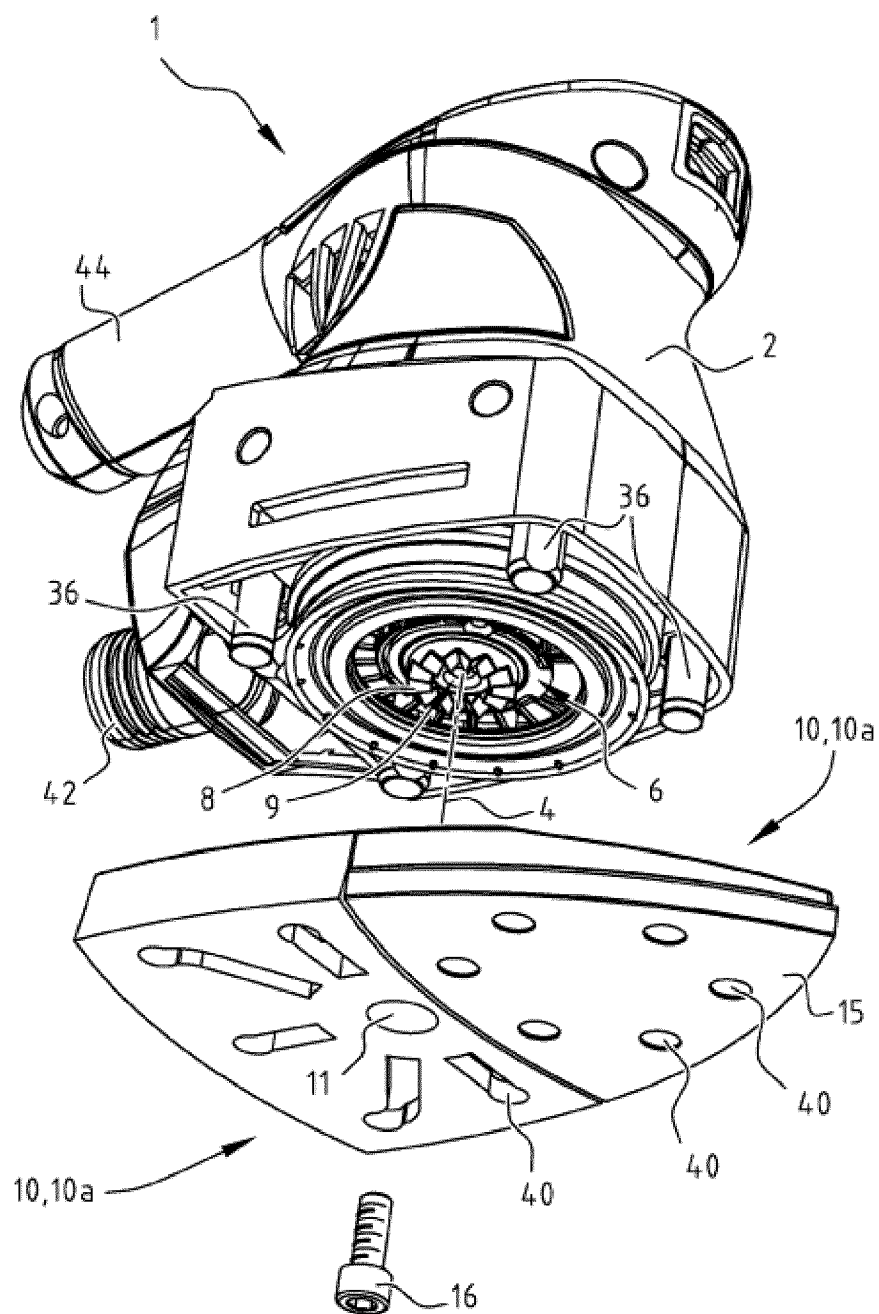


FIG.1

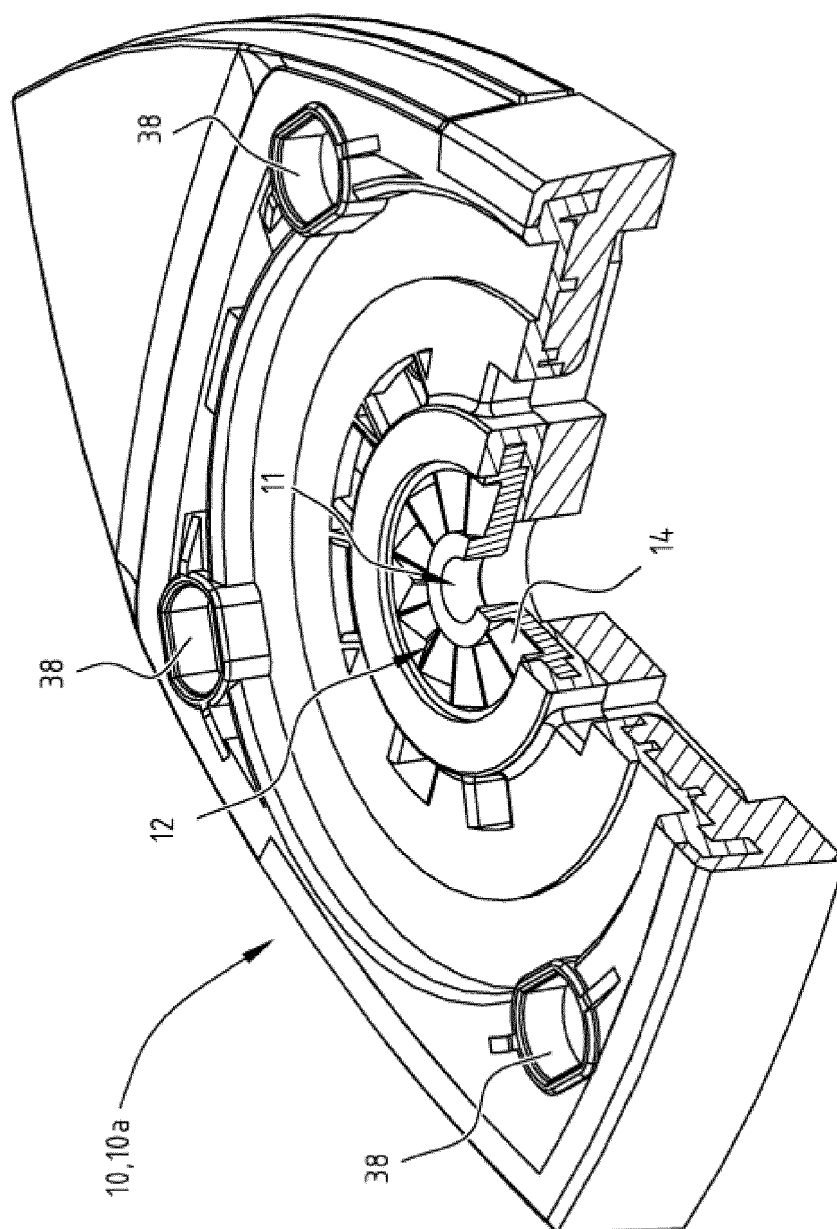


FIG.2

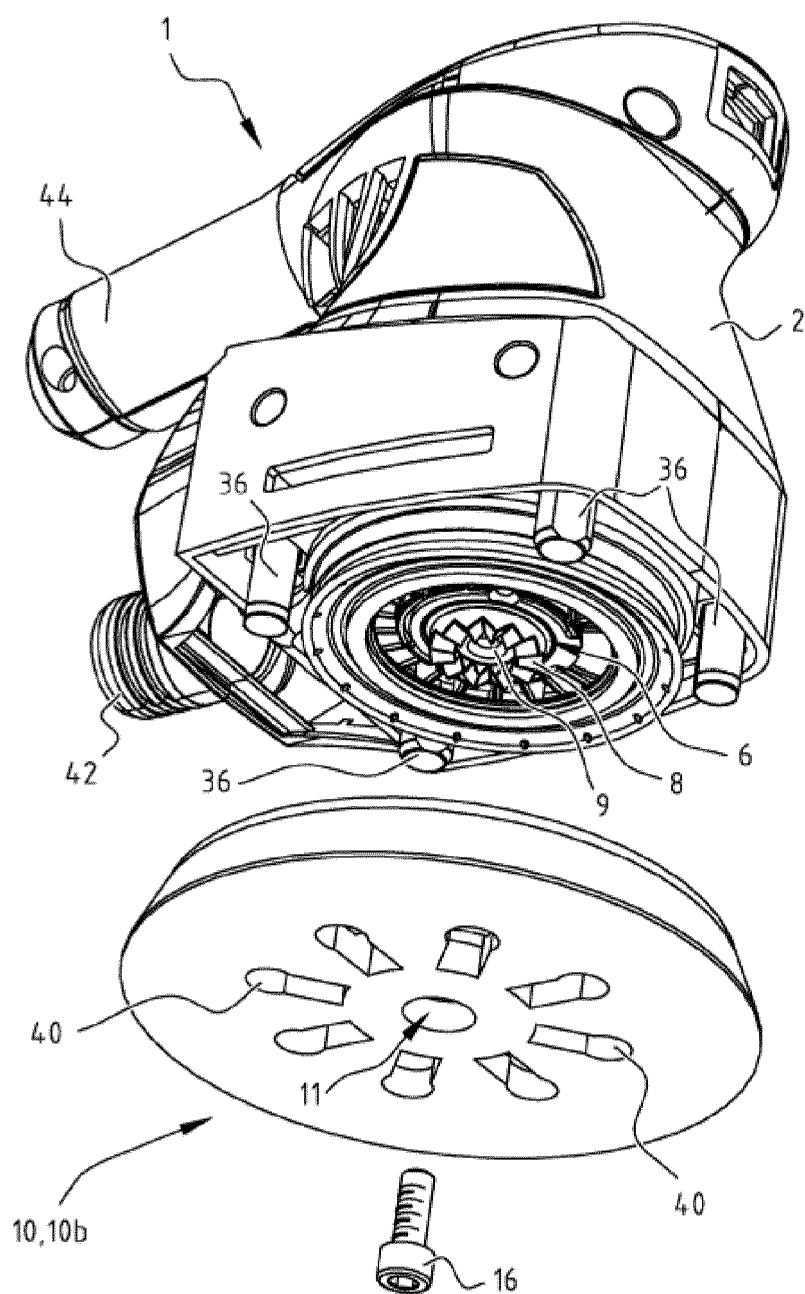


FIG.3

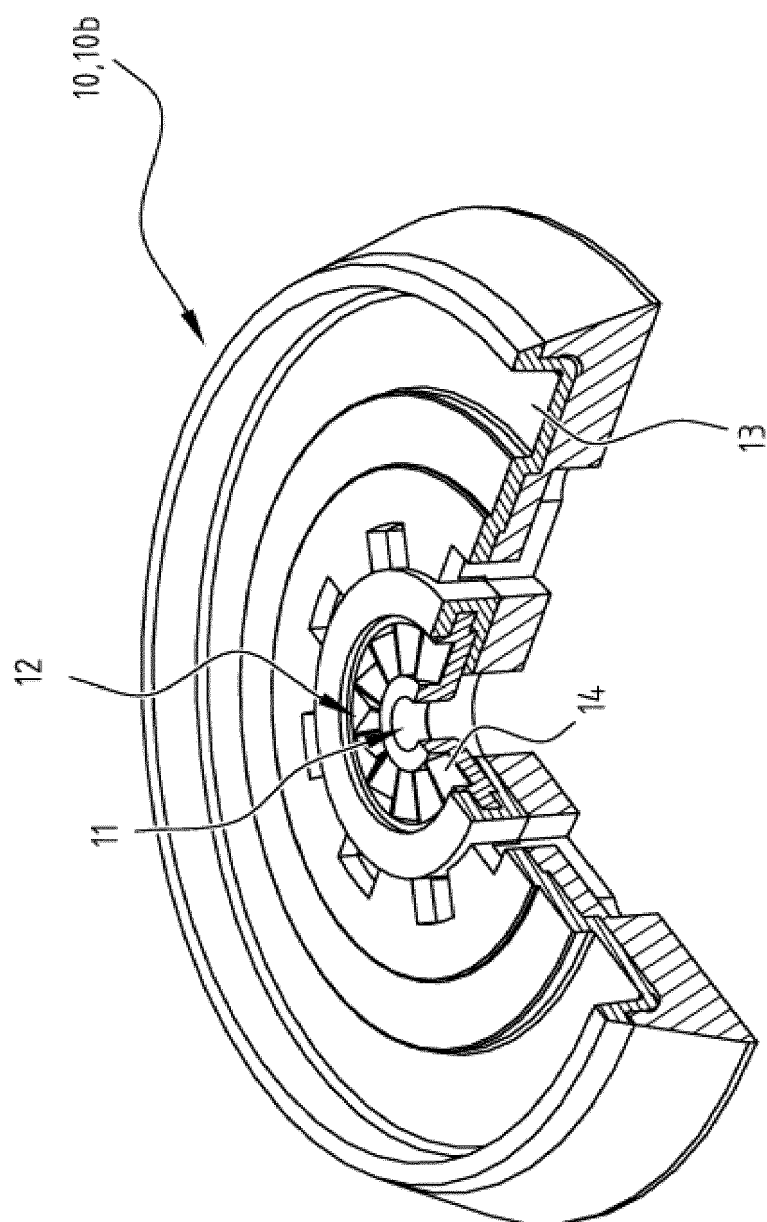


FIG.4

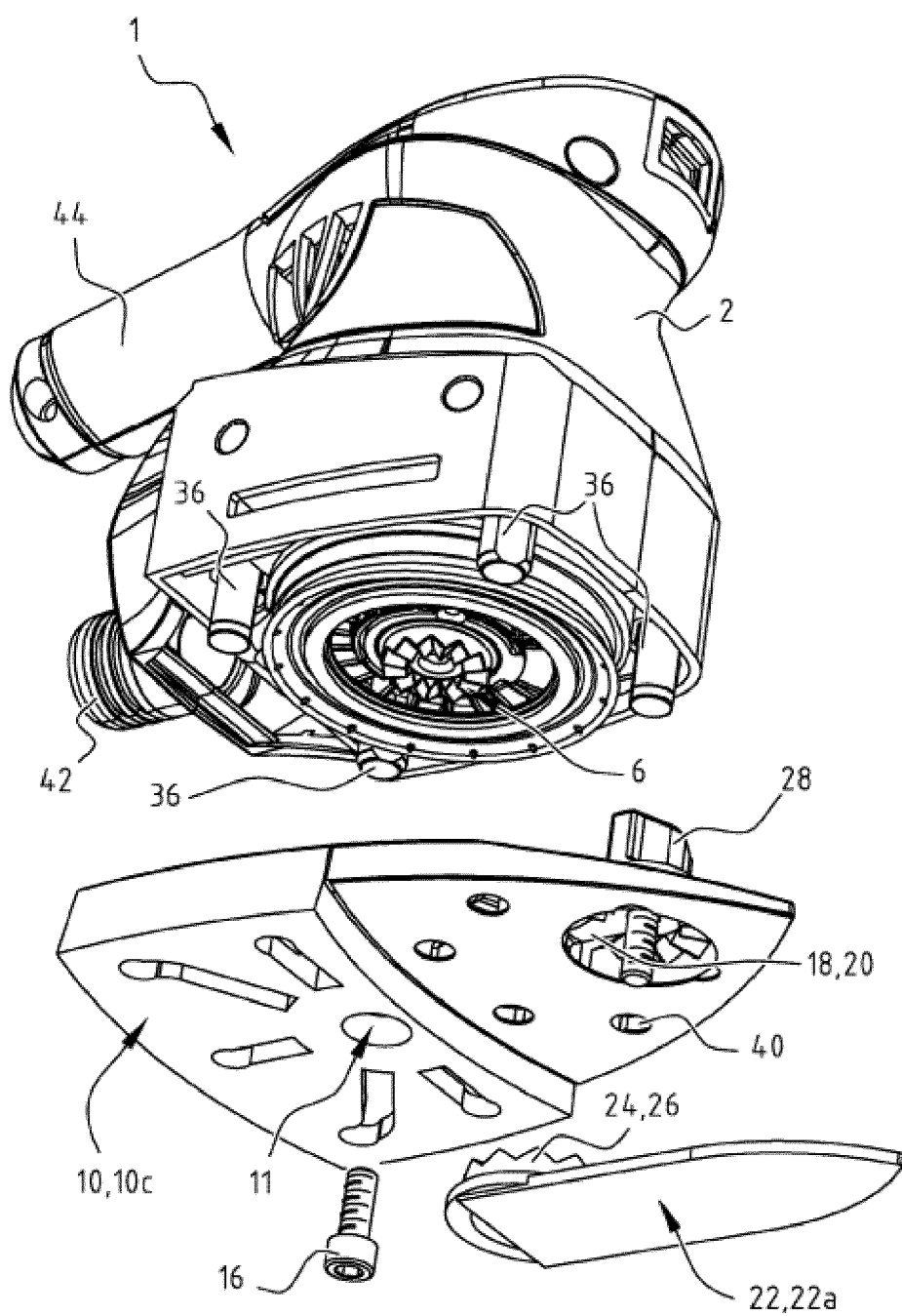


FIG.5

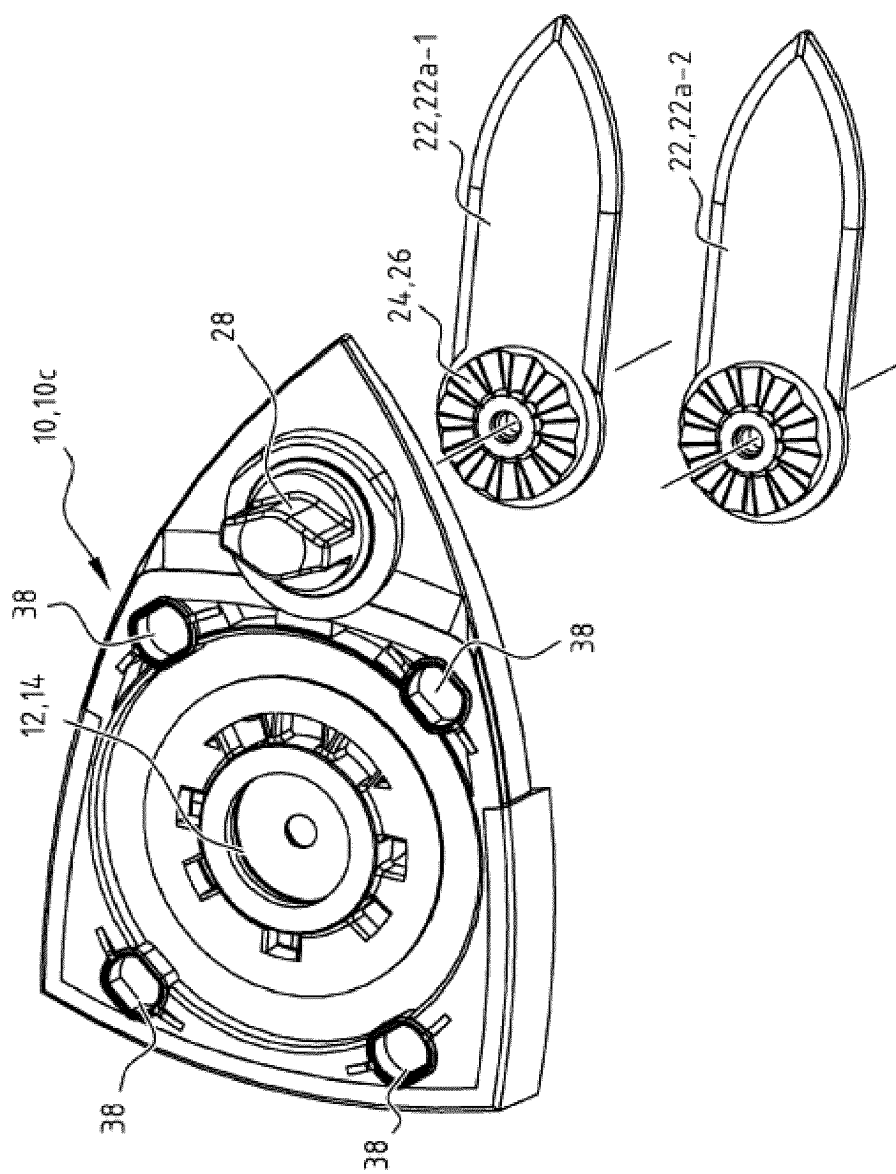


FIG.6

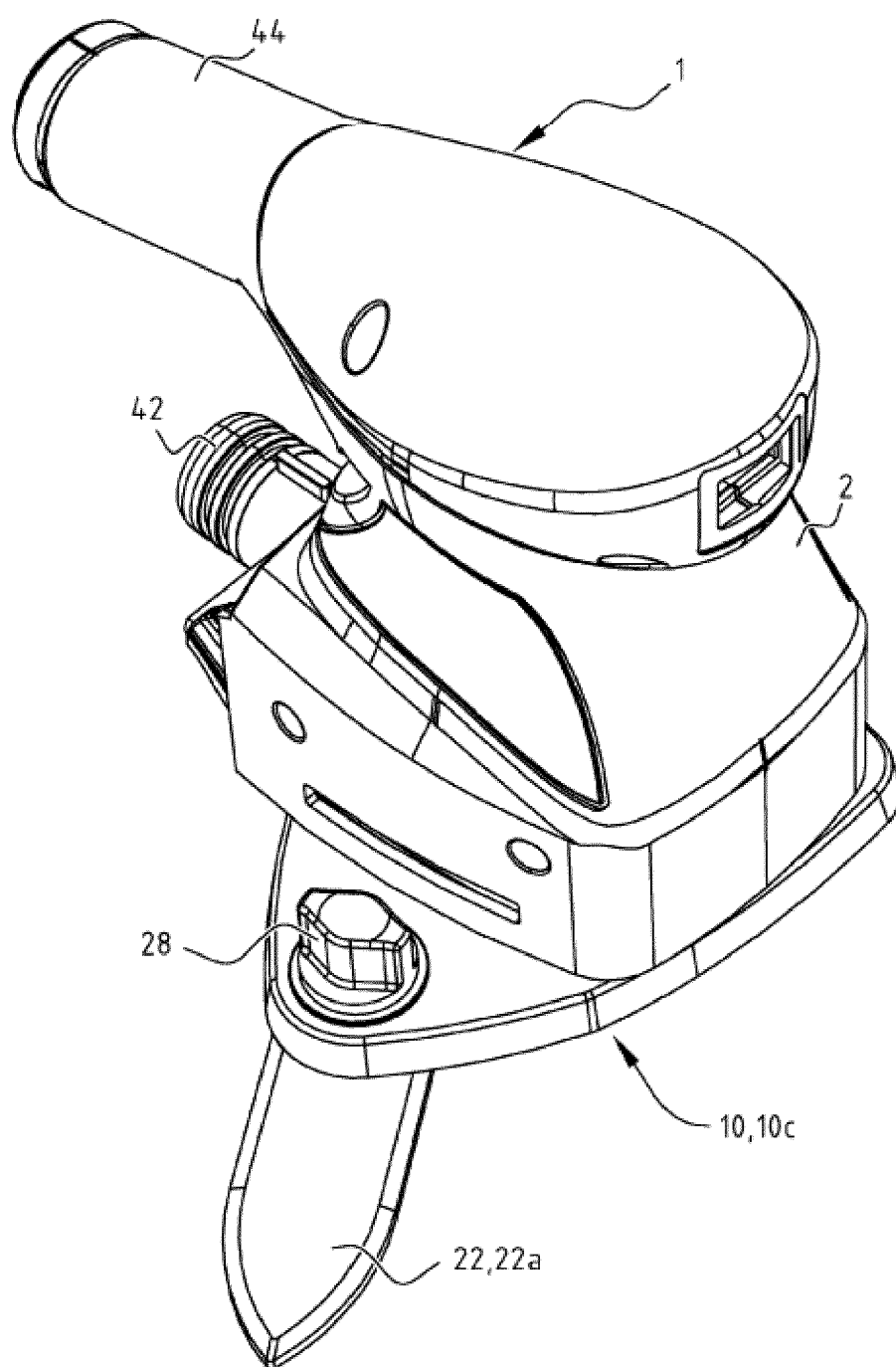


FIG. 7

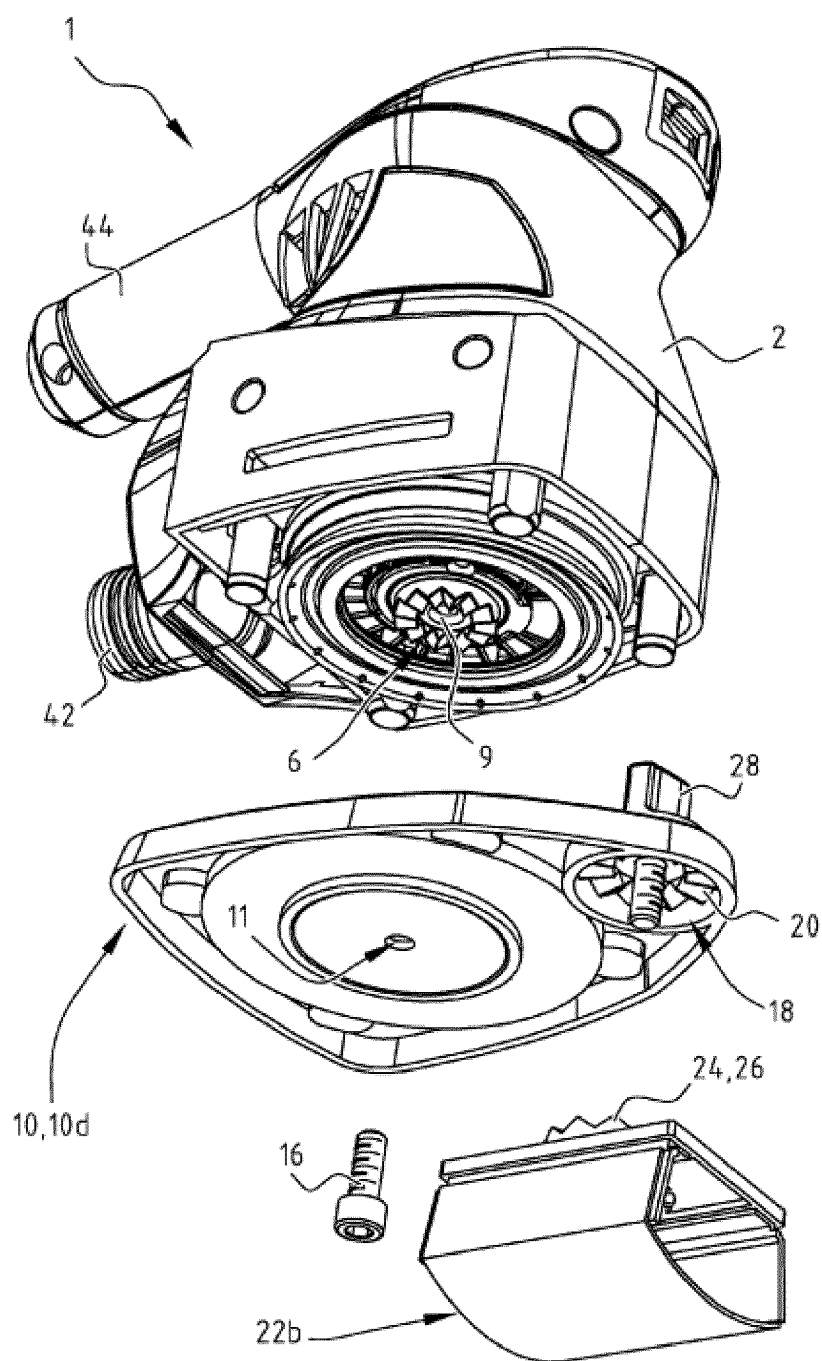


FIG.8

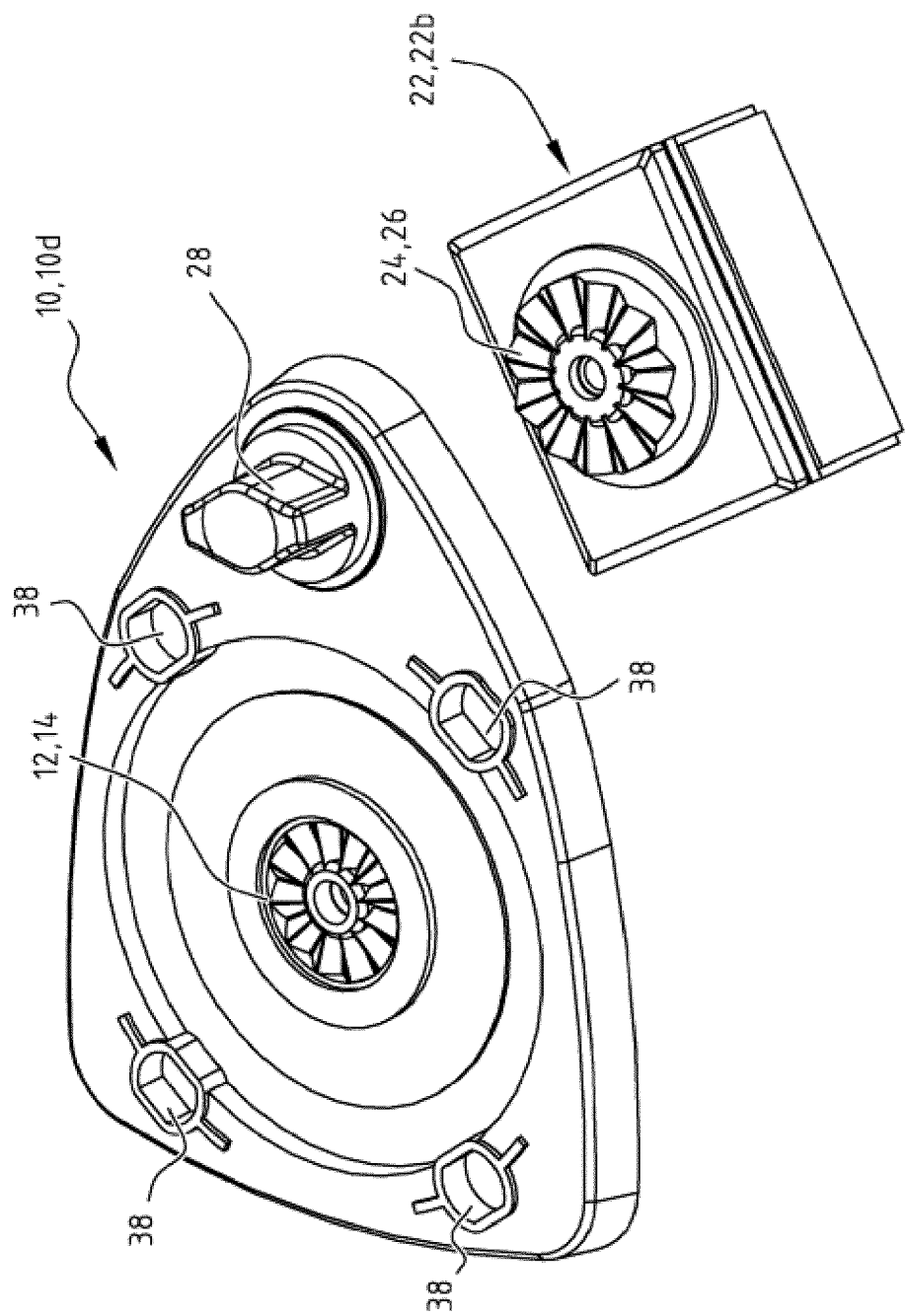


FIG.9

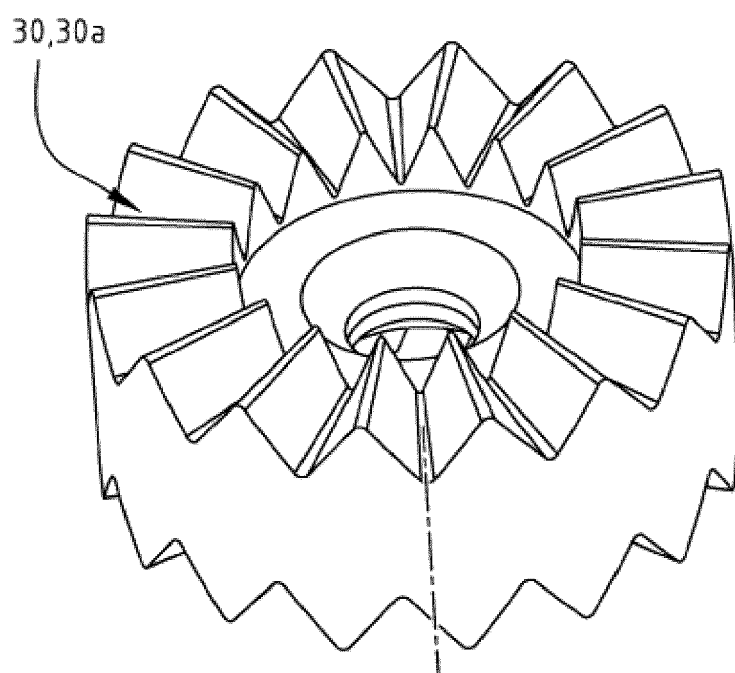


FIG. 10

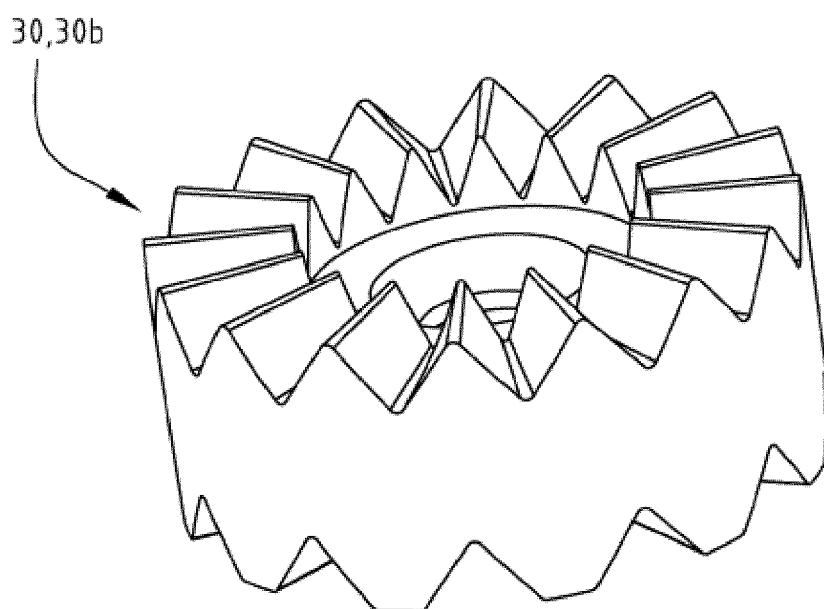


FIG. 11

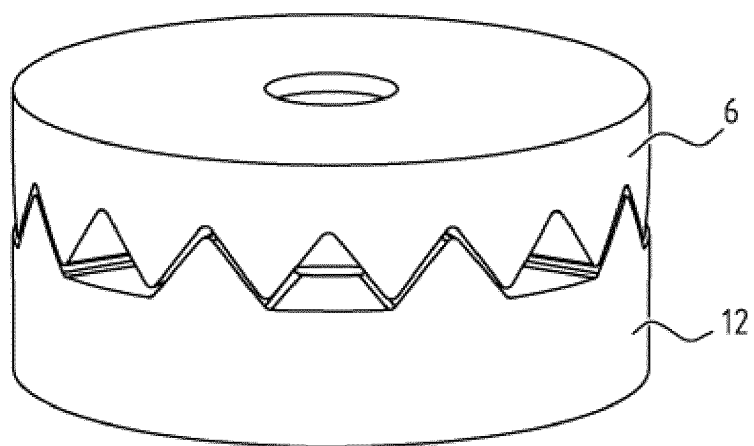


FIG. 12

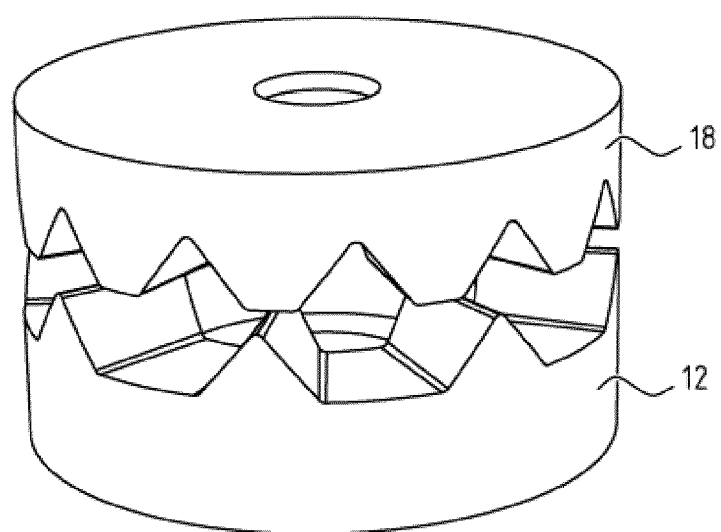


FIG. 13

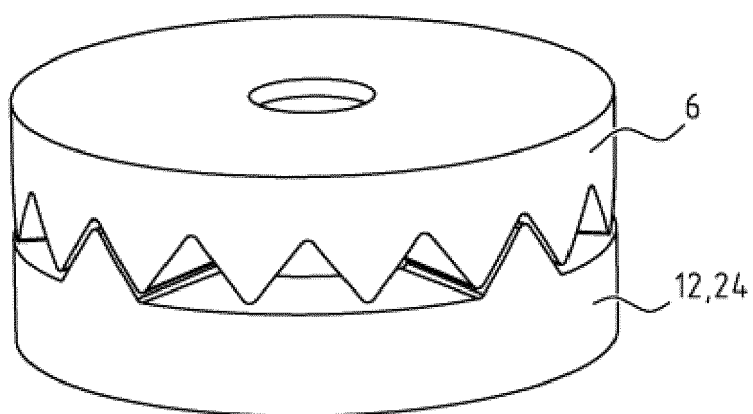


FIG. 14

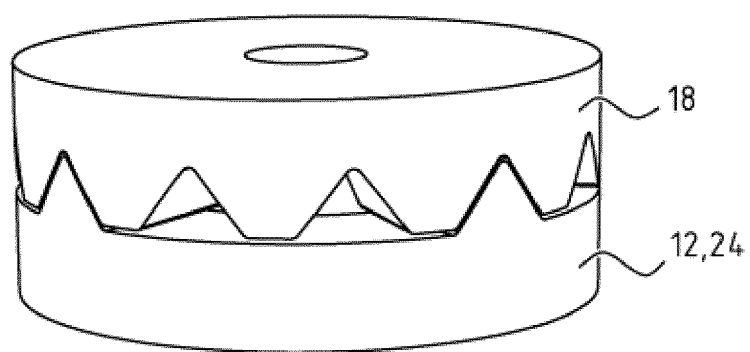


FIG. 15

REFERENCES CITED IN THE DESCRIPTION

This list of references cited by the applicant is for the reader's convenience only. It does not form part of the European patent document. Even though great care has been taken in compiling the references, errors or omissions cannot be excluded and the EPO disclaims all liability in this regard.

Patent documents cited in the description

- DE 10306974 A1 [0001]